

Comentarios es un resumen quincenal de distribución gratuita elaborado con la información publicada en [Azúcar de caña / Comentarios](#).



Comentarios.

La quincena en *Comentarios* (febrero 16-28 2010):

- XVIII Congreso de Técnicos Azucareros de Centroamérica.
- La sequía afecta la producción de caña de azúcar en China.
- El azúcar ayuda a conservar vacunas sin refrigeración.
- Riego de caña con pivotes en terreno ondulado.
- Primera planta comercial de etanol celulósico en EUA.
- México importa 250 mil t de azúcar sin arancel.
- Brasil vuelve a importar gasolina.
- ETH es un nuevo gigante en bioenergía brasileño.
- Rechazada separación de CSR Sugars en Australia.
- Identificación de las royas de la caña de azúcar.
- Primera planta con nuevos límites en gases de invernadero.
- Brasil inauguró laboratorio de I&D en bioetanol.
- Bloqueado acceso del azúcar costarricense a los EUA.

Descargue las notas de fechas anteriores desde la página [Archivos de Comentarios](#).



Imagen: Atasal.

■ XVIII Congreso de Técnicos Azucareros de Centroamérica.

2010/02/28. Entre el 5 y 8 de julio de 2010 se realizará en el hotel Royal Decameron [Salinitas](#) en Sonsonate, El Salvador, el XVIII Congreso de Técnicos Azucareros de Centroamérica ATACA que tiene como tema central la «caña de azúcar: trabajo, alimento, energía y desarrollo» y en donde se darán presentaciones sobre investigación y producción de la caña, procesamiento industrial y subproductos.

El congreso es organizado por la Asociación de Técnicos Azucareros de El Salvador [ATASAL](#). Existe plazo hasta abril 30 de 2010 para enviar los resúmenes de los trabajos a exponer en el congreso y hasta junio 10 para los documentos completos. Se puede descargar las normas técnicas para la presentación de los trabajos en este [enlace](#).

Vea la información en [XVIII congreso Ataca](#).

INICIO



Lago seco en Yunnan.
Foto: Xinhua.

■ La sequía afecta la producción de caña de azúcar en China.

2010/02/27. La sequía más severa en seis décadas se presenta en la provincia suroccidental de Yunnan en China y está afectando los cultivos de caña de azúcar, caucho y café. Yunnan es la segunda provincia productora de caña de azúcar ese país, en donde la zafra está por terminar. La escasez de agua ha afectado unas 2,6 millones de hectáreas que corresponden a 85 % del área de cultivos agrícolas en la provincia. La sequía se inició a finales del año pasado y también ha afectado a la provincia de Guangxi, la primera productora de caña de azúcar.

Unos seis millones de personas afrontan escasez de agua y de continuar la sequía subirán a ocho millones. Los ríos tienen poco caudal y el río Mekong tiene el nivel más bajo en los últimos 50 años, tal que los permisos de navegación han sido suspendidos. Paradójicamente, al norte de China se están presentando las nevadas más fuertes en los últimos 57 años.

Vea la información en [NTD TV](#) y [GeoNewsBlog](#).

INICIO



Jeringa con cápsula de vacuna.
Foto: MedGadget.

■ El azúcar ayuda a conservar vacunas sin refrigeración.

2010/02/26. Científicos de la Universidad de [Oxford](#) y de la compañía Nova Bio-Pharma Technologie informaron en la publicación [Science Translational Medicine](#) que han logrado mantener vacunas sin refrigeración, a 45 °C, utilizables hasta por seis meses. Es un descubrimiento muy importante para la vacunación en regiones rurales y apartadas en donde no es fácil conseguir electricidad para mantener las vacunas refrigeradas. Además el procedimiento empleado para preservar las vacunas es sencillo y barato.

Las vacunas, que para hacer más complejas las pruebas fueron virus vivos en lugar de proteína muerta, se mezclaron con los azúcares [sacarosa](#) y [trehalosa](#) para aprovechar sus propiedades conservantes, dejándose secar en forma lenta sobre papel de filtro. Así se preservaron los virus hasta ser reactivados con agua cuando se fue necesario. Los pasos siguientes son el desarrollo de la técnica, el ensayo de las vacunas y encontrar el procedimiento adecuado para su fabricación industrial, lo cual podría suceder en cinco años.

Los investigadores fabricaron una cápsula plástica para contener el papel con la vacuna, la cual se puede colocar a una jeringa y llenar con agua limpia para lavar el papel, arrastra la vacuna y ser inyectada al paciente, todo en una operación.

Vea la información en [USA Today](#) y [BBC](#).

INICIO



Riego de caña con pivotes.
Foto: Traxco.

■ Riego de caña con pivotes en terreno ondulado.

2010/02/25. La compañía [Traxco](#) informó que [Transvaal Sugar](#) en Sudáfrica está utilizando 65 pivotes centrales de perfil alto -azucarero- para regar caña de azúcar en terreno ondulado, semiárido, con precipitación anual entre 650 y 750 mm, y aportar unos 1350 mm de agua al año. En la zona los veranos son muy calientes y la humedad alta. Recientemente han instalado pivotes centrales grandes en terrenos ondulados manteniendo un control riguroso del alineamiento para lograr un funcionamiento seguro. Anotó que los resultados han mostrado al riego con pivotes centrales atractivo en costos frente a otros sistemas como el riego por goteo.

También informó que en Brasil se están utilizando pivotes de riego remolcables para regar en cuatro lugares distintos por día, aplicando hasta 30 mm de agua en un solo aporte y evitando la escorrentía superficial del agua.

Vea la información en [Caña de azúcar con pivot](#).

INICIO



Planta Abengoa en Colwich, EUA.
Foto: Abengoa.

■ Primera planta comercial de etanol celulósico en EUA.

2010/02/24. [Abengoa Bioenergía](#), una multinacional de energía con sede en Sevilla, España, anunció que llegó a un acuerdo con [Mid-Kansas Electric](#) para desarrollar la primera planta híbrida de etanol celulósico y energía eléctrica a escala comercial en los EUA. La capacidad instalada de la planta será 75 MW y producirá 57 mil m³ anuales de etanol.

La planta tendrá un costo de USD 550 millones, estará localizada en Stevens, Kansas, EUA, e iniciará operación en el año 2012. Utilizará 2500 toneladas diarias de biomasa residuo de cosechas como follaje de maíz, paja de trigo y pasto aguja (*swichtgrass*, *Panicum virgatum L*), por un valor de USD 13 millones anuales y dará empleo directo permanente a 90 trabajadores y en el suministro de biomasa a unas 50 personas.

Abengoa, que es el mayor productor de alcohol en Europa, aportará la tecnología de biorrefinería integrada y Mid-Kansas comprará y distribuirá la energía producida por la planta durante un periodo de 20 años.

Vea la información en [Abengoa Noticias](#), [Mid-Kansas Abengoa project](#) y [Energías renovables](#).

INICIO



México importa azúcar.
Foto: El Economista.

■ México importa 250 mil t de azúcar sin arancel.

2010/02/23. El gobierno mejicano autorizó la importación de 250 mil toneladas de azúcar libres de arancel, entre marzo 1 y junio 30 de 2010, con el fin de asegurar el abastecimiento del mercado y evitar el encarecimiento del precio. El azúcar puede proceder de cualquier país excepto el 10 % (25 mil toneladas) que deben ser de Nicaragua.

La importación de azúcar creció en el año 2009 un 20 % con respecto al año 2008 para atender la misma situación, pero no se evitó que los precios del azúcar subieran alrededor de un 100 %, pues al mismo tiempo la exportación de azúcar mejicano subió 35 %.

Vea la información en [La Jornada](#) y [El Economista](#).

INICIO



Petrobras importa gasolina.
Foto: La Nación.

■ Brasil vuelve a importar gasolina.

2010/02/22. [Petrobras](#), la petrolera estatal de Brasil, informó que después de tres décadas de autosuficiencia importará gasolina con el fin de atender el aumento de la demanda ocasionado por la reducción de la producción de etanol, como consecuencia de los problemas climáticos que redujeron la producción de caña en ese país. La gasolina importada equivale a 2 millones de barriles, tuvo un costo de USD 140 millones y representa el consumo de cinco días del país. Se espera que la situación se mantenga en condiciones similares hasta el inicio de la zafra cañera en abril.

A partir de febrero 1 de 2010 se redujo el porcentaje de etanol en la mezcla con gasolina de 25 a 20 % (vea [Comentarios de 2010/01/13](#)), pero aún así se ha mantenido la escasez de etanol ocasionando el aumento de su precio hasta llegar a ser mayor al de la gasolina. Como consecuencia, ha ocurrido un desplazamiento de los vehículos flexibles hacia la gasolina aumentando su consumo 15 % en este año.

En enero de 2010 el Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social [BNDES](#) de Brasil había anunciado una línea de crédito por USD 1.362 millones destinada a crear reservas de etanol con el fin de atender una eventual escasez o alzas en el precio del combustible.

Vea la información en [Ansa](#) y [Poder 360°](#).

INICIO



■ **ETH es un nuevo gigante en bioenergía brasileño.**

2010/02/21. El productor brasileño de etanol [ETH Bionenergía](#) anunció que se ha unido con la Compañía Brasileña de Energía Renovable [Brenco](#), un rival endeudado, para formar una compañía nueva que conserva el nombre ETH Bioenergía y tiene una capacidad de molienda de 40 millones de toneladas de caña de azúcar por zafra, cosechadas 100 % en forma mecánica y procesadas en nueve plantas industriales, con producción de 3 millones de m³ de etanol y generación de 2700 GWh para el año 2012. El monto de la transacción no fue revelado pero la nueva compañía será propiedad 65 % de los accionistas de ETH Bioenergía y 35 % de los accionistas de Brenco.

Las dos compañías ya han invertido USD 2 mil millones y están comprometidas a invertir USD 1,9 mil millones entre 2010 y 2012 para alcanzar sus metas de producción. ETH ha sido propiedad del grupo constructor brasileño Odebrecht y la firma de inversión japonesa Sojitz, mientras Brenco fue fundada en 2006 y era propiedad de inversionistas de los EUA.

Vea la información en [ETH Noticias](#), [Brenco Noticias](#) y [The New York Times](#).

INICIO



■ Rechazada separación de CSR Sugars en Australia.

2010/02/20. Un juez federal en Australia negó la petición del grupo [CSR](#) para separar de la compañía los negocios del azúcar y energía renovable con el fin de formar una empresa nueva que se llamaría Sucrogen (Vea *Comentarios* de [2009/12/23](#)). En la decisión el juez indicó que de separarse el negocio del azúcar CSR quedaría con menor capacidad para atender las futuras indemnizaciones por los efectos del asbesto, uno de los productos. CSR tiene intereses en el azúcar, las energías renovables, los productos de construcción y el aluminio.

CSR Sugar es el productor más grande de azúcar crudo en Australia y el octavo en el mundo, con siete ingenios cañeros que fabrican 2,1 millones de toneladas de azúcar crudo por año. También es el mayor refinador de azúcar en Australia, con tres plantas que producen 970 mil toneladas anuales. Además, posee una capacidad de generación eléctrica de 171 MW que lo sitúa como el mayor productor de energía eléctrica a partir de biomasa renovable en Australia.

CSR había rechazado el mes pasado una oferta de [Bright Foods](#) de China para comprar CSR Sugars por USD 1,4 mil millones (Vea *Comentarios* de [2010/01/16](#)).

Vea la información en [ABC News](#) y [Financial Times](#).

INICIO



Caña marrón de la roya.
Foto: EEA Famaillá.

■ Identificación de las royas de la caña de azúcar.

2010/02/19. Investigadores del Servicio de Investigación Agrícola [ARS](#), del Departamento de Agricultura de los EUA [USDA](#), han analizado y comparado genéticamente las secuencias del ADN de los hongos de royas de la caña de azúcar, utilizando 175 muestras tomadas en lugares diferentes de 25 países de América, Asia, Australia y África. El estudio va en su tercer año y los resultados de la secuenciación genética han sido adicionados al [GenBank](#), la base de datos pública para uso de patólogos y mejoradores.

Todas las muestras, excepto una, han sido identificadas como roya anaranjada (*Puccinia kuehni*) o roya marrón (*Puccinia melanocephala*). La muestra no identificada tampoco coincidió con las secuencias de royas existentes en GenBank para la caña y otros huéspedes y, además, era morfológicamente diferente a las royas reportadas en la caña, lo que la hace un patógeno potencial de la caña de azúcar.

La identificación de un aislado de roya sólo con base en su apariencia es difícil, pues las royas tienen formas y estructuras similares. La identificación correcta por medio de la secuenciación genética representa una gran ayuda frente al costo alto que significa el manejo de las royas para la industria azucarera.

Vea la información en [Estudio TLA y USDA ARS Research](#).

INICIO



Planta Calpine en Los Médanos.
Foto: Calpine.

■ Primera planta con nuevos límites en gases de invernadero.

2010/02/18. [Calpine](#), una compañía generadora de electricidad en California, EUA, con 5,8 mil MW en operación, recibió la autorización de construcción de la primera [planta](#) de generación eléctrica en los EUA bajo las nuevas guías federales para el otorgamiento de [permisos](#) de construcción en fuentes importantes de emisiones de gases de invernadero, tales como plantas de potencia y refinerías de petróleo. La planta de 600 MW estará situada en la ciudad de Hayward y utilizará tecnología de ciclo combinado para quemar gas natural. Por diseño producirá emisiones de gases de invernadero 40 % menores que las plantas más avanzadas operadas con carbón y 25 % menores que la norma en el estado de California.

La planta también ahorrará en consumo de agua pues el 100 % de la requerida para enfriamiento y reposición será agua reciclada de la planta de tratamiento de la ciudad, lo cual evitará descargar unos 15 mil m³ diarios de efluentes a la bahía de San Francisco. En la construcción de la planta se crearán 650 puestos de trabajo y habrá generación de impuestos por USD 5 millones anuales, además de USD 30 millones en impuestos iniciales. La planta es 65 % propiedad de Calpine y 35 % de GE Energy.

Vea la información en [Russell City Energy Center](#) y [Calpine News](#).

INICIO



Laboratorio I & D en bioetanol.
Foto: Gustavo Tilio.

■ Brasil inauguró laboratorio de I&D en bioetanol.

2010/02/17. Fue inaugurado el mes pasado el Laboratorio Nacional de Ciencia y Tecnología del Bioetanol [CTBE](#) en Campinas, San Pablo, Brasil, con una inversión del gobierno brasileño de USD 40 millones y una plantilla de 50 profesionales, con el fin de realizar investigación y desarrollo enfocados a las tecnologías industriales del etanol celulósico. Posee una planta piloto para el desarrollo de procesos y su escalamiento en la producción de etanol a partir del bagazo.

En la investigación básica está orientado a fortalecer el liderazgo del Brasil en la producción sostenible de etanol a partir de la caña de azúcar y el desarrollo de energía limpia. En la investigación avanzada estudiará el bioetanol celulósico de segunda generación junto con otros centros científicos con los cuales ya firmó acuerdos, como el Colegio Imperial de Londres y la Universidad de Lund en Suecia.

Los programas de investigación estarán en las áreas de agricultura, industria, sostenibilidad, ciencias básicas, virtualización de las biorefinerías de caña y combustibles de segunda generación.

Vea la información en [CTBE Notícias Ação](#) y [CTBE Notícias Parcerias](#).

INICIO



Azúcar en bolsas grandes.
Foto: E&N.

■ Bloqueado acceso del azúcar costarricense a los EUA.

2010/02/16. Aunque técnicamente el Tratado de Libre Comercio entre Costa Rica y los EUA (CAFTA) ha estado en efecto por más de un año, Costa Rica no pudo entregar casi doce mil toneladas de azúcar ya vendidas a compradores de los EUA, con plazo vencido el 15 de enero de 2010, por que los EUA ha bloqueado la entrada del azúcar costarricense mientras la Asamblea Legislativa de Costa Rica no apruebe una ley que modifica la propiedad intelectual.

El proyecto de ley que discute la Asamblea debería haber estado aprobado al 31 de diciembre de 2009, pero ha encontrado obstáculos por tener un cubrimiento más extenso que los requerimientos del tratado y los estándares internacionales. Han ocurrido protestas por los efectos que tendría en la educación y la salud pública.

Vea la información en [Tico Times](#) y [Food Analysis](#).

INICIO

Comentarios es un resumen quincenal de distribución gratuita elaborado con la información publicada en [Azúcar de caña / Comentarios](#)



Esta obra está bajo una licencia de [Creative Commons](#).